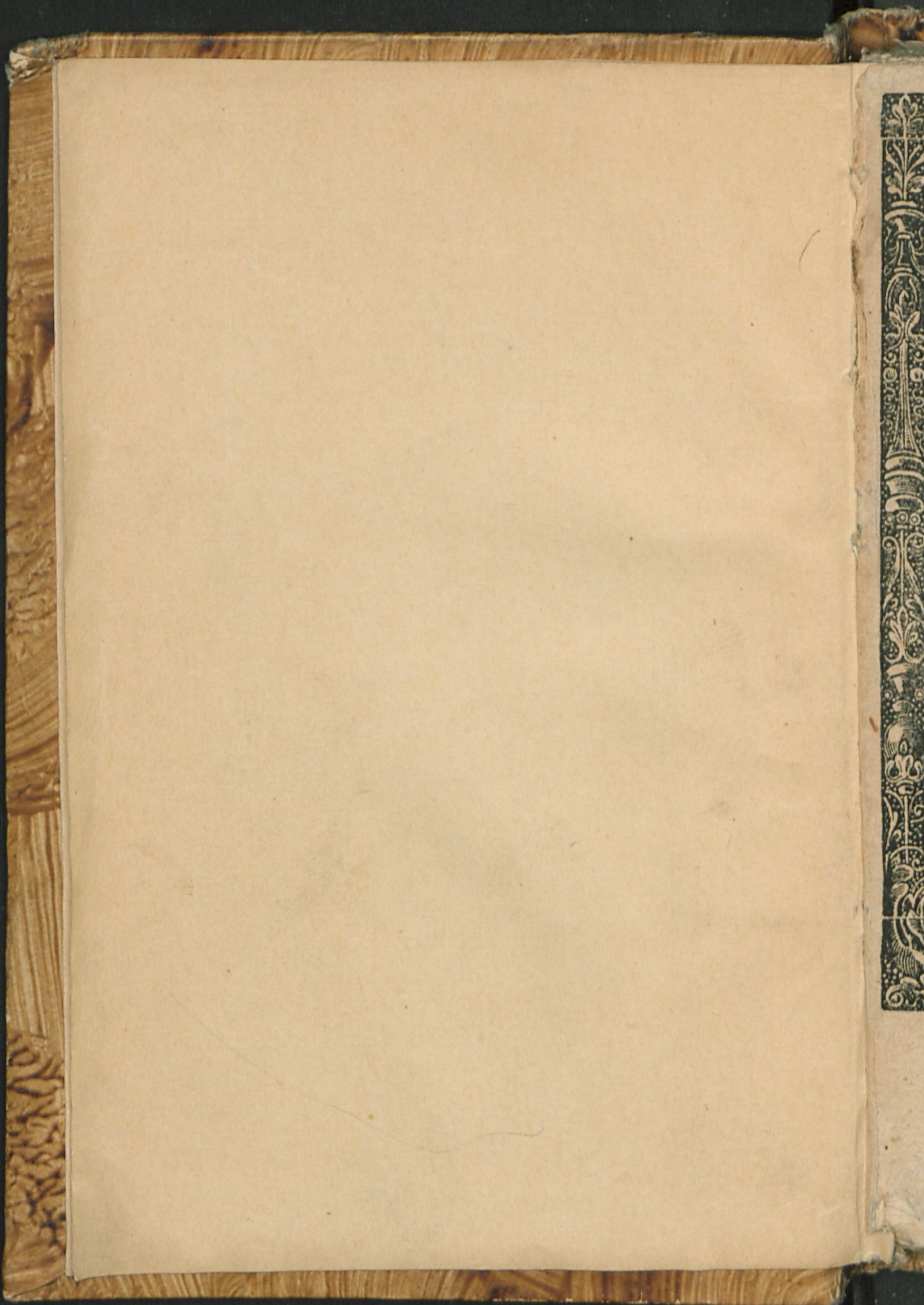


AB
g
50Bh,19

Do Ko-

19



Kurze ein-
feltige fragen vnd
antwort / die einem gebor-
nen Türcken / ehe er getaufft
worden / mit dem Kleinen
Catechismo des Ehrwürdigen vnd
hochgelarten Herren D. Martini
Luthers seligen / zulerne sind
vorgeschrieben worden /

Durch

N. Jacobum
Eysenberg.

Leipzig.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

III P 3



29 : 1022

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

12




Der Durchlauch-
tigsten vnd Hochgeborenen
Fürstin vnd frawen / Frauw-
en Catharinen / geborner vnd ver-
mahltten Marggrefsin zu Branden-
burg / in Preussen / zu Stetin / Po-
mern / der Cassuben vnd Wenden / auch
in Schlesien zu Crossen Herzogin / Burg-
grefsin zu Nürnberg / vnd Fürstin
zu Rügen / meiner gnedig-
sten Frawen /

Gottes gnade vñ friede durch
Ihesum Christum unsern H. Erren /
Erlöser vnd Seligmacher zuuor.

Wit zeugnissen vnd ex-
empeln der heiligen schrift
ist klerlich zubeweisen / das
nach dem betrübtten fall Ade vñnd
Eue / allezeit ein streit in der Kir-
chen gewesen sey / ob ein gewis theil

völkcs allein / oder aber auch andere
völcker in dieser welt Gott angehö-
ren/ vnd kinder der seligkeit sein.


Denn weil Cain sein opffer/von
des feldes früchten/ in dem falschen
wahn thut / das er der erstgeborne
mensch ist / dem für andern ein vor-
zug gebüre / der auch von solchen
früchten ein opffer bringe/ die durch
seine harte schwere arbeit / Gottes
vorgehendem segen nach / aus der
erden herfür gebracht / ist er in de-
nen gedancken gestanden / er müsse
Gott mehr gefallen / als sein bruder
Habel / der von den erstlingen sei-
ner herde ein opffer thet / welchs die
natur/ auch ohne Habels mühe/sor-
ge vnd arbeit herfür brachte. Aber
wie Gott des einen opffer verworf-
fen/ des andern aber/ weil es durch
den glauben auff den damals künff-
tigen Schlangentreter / Ihesum
Christum/ gethan wurde/ gnediglich



angesehen vnd angenommen habe /
zeuget Gottes wort im ersten buch
Mose am 4. Cap.

Solcher falscher wahn vnd ge-
dancke ist hernachmals in vielen
nachkommen Abrahams / Isaacs vñ
Jacobs stecken blieben / vñ dadurch
gleich gemehret worden / das die er-
ste verheissung / im Paradis vnsern
ersten Eltern nach dem falle gege-
ben / an ein gewis volck / nemlich
Abrahams kinder vnd nachkommen /
gleichsam gebunden ist worden /
welchs doch Gott vnter andern vr-
sachen auch darumb gethan hat /
damit alle vöcker auff erden wissen
möchtē / das der verheissene Schlan-
gentreter nicht aus der Heyden /
sondern Abrahams nachkommen /
menschliche natur gewis / vnd ohne
sünde / an sich nemen würde.

Wie ferner eben derselbe wahn
vnd gedancke auch in den heiligen





Aposteln / nicht allein die zeit vber /
 weil sie vnfers HErrn vnd Heylan-
 des Ihesu Christi predigten mit
 angehört / auch seine miracel vnd
 wunderzeichen (die er zu bestetti-
 gung seiner lehr / auch zur bewe-
 rung das er/der Sohn Gottes/dar-
 zu erschienen were/ das er des Teuf-
 fels werck zurstören solte vnd wol-
 te) an Jüden vnd heyden gethan /
 mit angesehen haben / sondern auch
 nach des HErrn Christi himelfart/
 da die Apostel den heiligen Geist in
 sichtbarer gestalt empfangen hatten/
 die grossen thaten Gottes in man-
 cherley sprachen aussprachen / vnd
 durch den HErrn Christum in mit-
 wirkender krafft des heiligen Gei-
 stes grosse wunderwerck thaten / ge-
 steckt / vnd tieff eingewurkelt gewe-
 sen sey / bezeuget vnter andern die
 historia Cornelij in der Apostel ge-
 schicht / am x. Cap. das auch Pe-



5

trus/ ob er wol durch ein gesichte ei-
nes andern war erinnert / dennoch
zum Cornelio sagte / das es ein un-
gewöhnlich ding sey einem Jüdische
Manne / sich zuthun oder zukomen
zu einem frembdling.

Ja wie deshalben die andern
Apostel vnd Brüder / mit Petro in
einen zank sein geraten / das Pe-
trus zum Cornelio gereiset / zeugen
ihre eigene wort / da sie sagen: Du
bist eingangen zu den Mennern/ die
da vorhaut haben/vñ hast mit inen
gessen / in der Apostel geschichten /
im xi. Cap.

Vnd in summa / solcher wahn
ist von tage zu tage immer grösser
worden / bis es endlich darzu kom-
men / das klar ist fürgebracht vnd
beschlossen worden/ das wo die hey-
den wolten selig werden / so müsten
sie sich auch beschneiden lassen /
vnd das Geseze Moysi halten / bis



endlich die heiligen Apostel sind verursacht worden / ein Concilium vnd versammlung zu Jerusalem derhalben zuhalten / darinnen sie beschlossen / das weil Gott den heiligen Geist den Heyden so wol als den Jüden gegeben / das kein vnterschied zwischen Jüden vnd heyden sey / sintemal Gott die person nicht ansihet / sondern in allerley volck / wer ihn fürchtet / vnd recht thut / der ist ihm angenehm / vnd das Gott aller derselben menschen herzen reinige durch den glauben / wie Petri wort am selben orte im x. vnd xv. Cap. lauten.

Solcher wahn vnd gedancke der menschen / das nur ein gewiß volck in dieser welt sey / welches Gott allein angehöre / wie derselbe viel heilige menschen / vnd andere leute / als aus obgesakten zeugnissen vnd exempeln zusehen / eingenomen : Also



7
ist solcher gedancke auch eine harte
vnd schwere Carthaune / mit wel-
cher der Teuffel auff die Christen
loß drücket / ihre gewissen heftig
engstiget vnd plaget / damit sie zu-
zweifeln anfahen / ob sie auch vn-
ter dem volck sein / derer sich Gott
mit gnaden anneme / vnd also / ob
der HErr Christus mit seinen wol-
thaten auch sie angehe.

Wieder solche schwere anfech-
tung sollen die Christen / weil sie mit
derselben oft zuthun haben / vnd
vom Teuffel hart geplaget werden /
mit etlichen gewissen gründen vnd
zeugnissen der Schrift gerüst vnd
gefast sein / damit der glaube in inen
gestärket / vnd sie in solcher schwe-
rer anfechtung sich trösten / vnd end-
lich dieselbe vberwinden mögen .
Denn ihr viel vntern menschen ge-
funden werden / die da wol bekenn-
nen / das durch die predigt des heili-

gen Euangelij / leben vnd seligkeit
im Herrn Christo verkündiget wer-
de / aber das solche verheissung auch
sie selbs in sonderheit angehe / ver-
neinen sie entweder / oder tragen
zum wenigsten einen zweiffel daran /
darumb sie gar keinen trost aus sol-
cher predigt empfinden.

Wieder solchen zweiffel / falschen
wahn vnd gedanken / dienen nun
einem jeden Christen folgende grun-
de vnd zeugnis:

Adam vnd Eva / vnser erste El-
tern / haben die güter vnd gaben /
darinnen vñ darzu sie Gott erschaf-
fen / nit für sich allein / sondern auch
für alle ire kinder vnd nachkomen /
empfangen. Als sie aber in sünde ge-
fallen / verlieren sie widerumb die-
selben güter / nicht allein für sich / son-
dern auch für alle ire nachkomen / vñ
geraten allesampt wegen der sünde
vntern tod / wie zun Röm. am v. ge-

9

schrieben stehet / das durch einen menschen die sünde in die welt kommen ist / vnd durch die sünde der tod / der zu allen menschen ist durchgedrungen / dieweil sie alle gesündigt haben. Den hie nu kein vnterschied zwischen Adam vnd allen seinen nachkommen ist / sie sind in deme alle gleich / das sie allzumal sündler sind / vnd des rhums mangeln / den sie an Gott haben solten. Derwegen / damit das arme menschliche geschlecht vnterm ewigen tode vnd verdammnis nicht stecken bliebe / so gibt Gott aus vnbegreiflicher barmherzigkeit vnd liebe / die er zu seinem letzten geschöpfte / den Menschen / getragen / die verheissung von des weibes samen / der der Schlangen / dem Teuffel / den kopff zutreten solte / nicht damals erstlich / da allbereit Adams kinder in diese Welt geboren waren / welches einen zweiffel

hette machen können / welchen teil
solche verheissung angienge / son-
dern bald im Paradis nach dem
fall wird Adam vnd Euen / den El-
tern des ganzen menschlichen ge-
schlechts / der Schlangentreter ver-
heissen / ehe noch ein mensch in die-
se welt geboren war / auff das Gott
dadurch lerete vnd bezeugete / das
des verheissenen weibs samens ver-
dienst / Adam vnd Euen / auch alle
ihre kinder vnd nachkomen / gewis
angienge.

Solche erste verheissung ist alle-
zeit in der Kirchen also erkleret
worden / das nemlich des weibes
samens verdienst alle menschen an-
gehöre. Denn weil Sem nach der
Sündflut / der Juden / vnd also
auch des HErrn Christi linien helt /
lobet der Patriarch Noah nicht sei-
nen sohn Sem / sondern Gott den
HErrn des Semis / von dem Sem

17
mit der verheissung des weibs sa-
mens gesegnet war. Vom Japhet
aber/welcher der heyden linien helt/
derer vater er auch ist / sagt Noah/
das Gott ihn ausbreiten / das ist /
viel nachkomen geben / vnd sie in
den hütten Sems wohnen/ das ist/
des heils vnd der seligkeit / die der
Schlangentretter erwerben vnd
verdienen solte/ auch teilhafftig ma-
chen wolle / im i. buch Mose am ix.
Cap.

Als nu Sems vnd Japhets
nachkomen sich mehreten/ hat Gott
dieselbe erste verheissung/ an ein ge-
wisß volck/nemlich Abrahams nach-
komen / zwar gebunden / auff das
ein jeder mensch wüste/ aus welches
volcks nachkommen der Ritter des
menschliche geschlechts solte mensch-
liche natur an sich nemen : Aber
darneben werden die andern völker
aus dem seggen nicht gesetzt/ sondern

12
in denselben mit eingefast / welches
die verheissung gedeneckt / vnd den
der gesegnete same Abrahams / Jhe-
sus Christus / erwerben vñ zuwegen
bringen solt / wie die wort bezeugen /
die Gott zum Abraham saget : In
dir sollen gesegnet werden alle ge-
schlecht auff erden / im i. buch Mose
am xij. vnd hernacher im xxij. Cap.
Durch deinen samen sollen A L L E
völeker auff erden gesegnet werden.

Wie eben dergleichen die heili-
gen Propheten zu ihrer zeit geleret /
wil ich hie nach der lenge nicht be-
weisen / weil solchs fleissigē schülern
Gottes worts bekandt ist / allein nur
ein zeugnis aus dem Propheten
Jesaja einfüren / da er im liij. Cap.
sagt : Wir giengē A L L E in der irre /
wie die Schafe / etc. Aber der Herr
warff auff in (nemlich den HERN
Christum) A L L E R vnser sünde.

Da nu der verheissene Messias

13

von Abrahams nachkommen menschliche natur mit aller eigenschafft / nichts als die sünde ausgeschlossen / an sich genomen hatte / vnd warer mensch in diese welt geboren / vñ zu Bethlehem im Jüdischen lande damals zwar gegenwertig war / ist aussonderlicher verordnung Gottes / vñ zu einem gewissen zeugnis / das des Herrn Christi geburt vñ ganser gehorsam / nicht allein vmb der Jüde / sondern auch vmb anderer völker willen geschehen / in der aller ersten predigt / die der Engel am geburtstage Christi zu den hirtē auff dem felde (welchs auch eine erinnerung gewesen / das des Herrn Christi wolhatē außer der rineckmaur des Jüdischen volcks / das ist / den henden / durch die predigt des heiligen Euangelij solle verkündiget werdē) gethan / auch widerholet worden / wie die wort lauten Luc. am ij. ca. Sihe / ich verkündige

34
euch grosse freude / die ALLEM
volck wiederfaren wird / denn euch
ist heute der Heyland geboren / wel-
cher ist Christus der HErr / in der
stadt David.

Solchs hat der HErr Christus
beydes in seiner kindheit / vnd nach-
mals / als er das predigampt selbs
gefuret / gleicher gestalt mit leren vñ
wunderwercken in der that bewie-
sen. Denn als er in seiner kindheit
in seinem vaterlande / vnter dem
Jüdischen volck nicht sicher sein
konte für der grossen list des königs
Herodis / hat er aus dem Jüdischen
lande / in Egypten vnter die heyden
weichen müssen / welchs nicht allein
(wie sichs lest also ansehen) dar-
umb geschehen / das ihn Herodes
vngetödt liesse / sondern auch vmb
dieser zwoer vrsachen willen. Erst-
lich / das er / der himlische Adam /
für des irdischen Adams fall / durch

15 3
den er sich / vnd alle seine nachkom-
men / aus dem Paradis gebracht
hatte / büßete / vnd zugleich den ein-
gang in himel / vnserm rechtem va-
terland / vnd den zutritt zum gna-
denthron Gottes / erwerben möch-
te.

Darnach / das er dadurch
auch lerete / vnd augenscheinlich
gleich zeigte / das / ob er gleich im
Jüdischen lande Mensch in diese
welt geboren were / dennoch er (der
Herr Christus) mit seiner geburt
vnd ganzem gehorsam auch vns
Heyden angehe.

Als nu der Herr Christus das
predigampt selber angefangen / vnd
das mit wunderwerken bestetiget /
ob er gleich fürnemlich darzu nicht
gesandt war worden / das er es vn-
ter den heyden führen / vnd mit wun-
derwerken bestetigen solte / derhal-
ben er denn vom Cananeischen
weiblein zu seinen Jüngern Matth.

am xv. cap. sagte: Ich bin nicht gesandt / denn nur zu den verlornen Schafen von dem hause Israel / so hat er doch in dieser welt mit leren vnd wunderwercken klerlich angezeigt vnd bewiesen / das er / der Son Gottes / vmb Jüden vnd heyden / das ist / vmb aller menschen willen / habe menschliche natur an sich genommen / vnd in derselben dem Vater sey gehorsam worden / bis zum tode / ja zum tode am creuke.

Denn er ohne vnterschied der personen / standes / alters / vnd volcks / in gemein alle vnd jede menschen zu sich fordert / da er spricht Matth. am xi. cap. Kompt her zu mir ALLE / die ihr mühselig vnd beladen seid / ich wil euch erquicken.

Item / da der HErr Christus die seligkeit / die er durch sein verdienst vns menschen erworben / allen menschen / wo auch die gleich in

17 3
der welt leben / ohne ansehen der
person / wol einbilden vnd ihnen zu-
tragen wil / spricht er Johannis am
dritten Capitel: Also hat Gott die
W E L T geliebet / das er seinen
eingebornen Sohn gab / auff das
A L L E die an ihn glauben / nicht
verloren werden / sondern das ewi-
ge leben haben.

Vnd endlich / als der H E R R
Christus seinen von vns ohne sün-
de angenommenen Menschlichen
leib / gen himel führen / vnd zur rech-
ten der Mayestet Gottes setzen wol-
len / wil er trau nicht / das seine
Apostel im Jüdischen lande allein
bleiben / vnd von ihme daselbst pre-
digen sollen / sondern befiehlt ihnen /
das sie sich zum predigen vnd aus-
teilung der heiligen Sacrament / in
der Welt austheilen sollen / wie
denn seine eigene wort Marci am

lekten lauten/ Gehet hin in A L L E
 Welt / vnd prediget das Euangeli-
 um A L L E R Creaturen. W E R
 da gleubet vnd getaufft wird / der
 wird selig werden.

Mit wunderwercken aber hat
 der HErr Christus gleicher weise
 auch bewiesen / das er vns Heyden
 angehe. Denn darumb hat er des
 heydnischen hauptmans knecht zu
 Capernaum / Luc. am vij. gesund /
 vnd des Cananeischen weibes tochter
 vom Teuffel frey gemacht / Mat-
 thei am xv. etc. auff das er dadurch
 bezeuge / das er mit seinen woltha-
 ten auch die heyden angehe / sich
 derselben ja so wol als der Jüden
 annemen / vnd aus nöten inen helf-
 fen wölle / wenn sie nur zu ihme zu-
 flucht haben / ihr vertrauen vnd zu-
 versicht auff ihn setzen / in lieb vnd
 leidt bey ihm ausdauern vnd behar-
 ren werden.

19 3

Daher kompt es nu/das der Jüden vnd heyden Aposteln geleret haben / das bey Gott kein ansehen der person sey/ sondern das aus Jüden vnd heyden alle vnd jede menschen sollen gewiß selig werden / die des ewigen Vaters wort hören / vnd den er gesandt hat / seinen lieben Sohn/ Ihesum Christum/ mit warem glauben ergreifen / vnd bey im bestendiglich beharren werden.

Die vrsach aber / warumb alle Jüden vñ heyden im HErrn Christo nicht erhalten/vnd also alle menschen nicht selig werden / wil ich hie nicht anzeigen. Denn ich jeko allein mit gewissen gründen vnd zeugnissen habe wollen erweisen / das der HErr Christus / vnd seine wolthaten / alle menschen angehe / wie er denn zugleich für aller Menschen sünde gelitten hat / vmb des willen er von seinem Herolt vnd Trome-

ter/ Johanne dem Teuffer/das lam Gottes genennet wird / welchs der welt sünde tregt / für die er auch geschlachtet vnd auffgeopffert ist worden. Wer gleichwol je dieselbe vrsach wissen wil / das ach leider so viel viel menschen vnter Jüden vnd heyden verdampft werden / der bedencke mit ernstem fleisse / des Wtlers Jhesu Christi wort / die er zum Nicodemo Johan. am iij. cap. selber sagt: Wer nicht GLEVBET / der ist schon gerichtet / denn er glaubet nicht an den Namen des eingebornen Sons Gottes. Das ist aber das gerichte. / daß das liecht in die welt komen ist / vnd die menschen liebten die finsternis mehr denn das liecht / Denn ihre werck waren böse.

Solchs alles / Durchlauchtigste hochgeborne Fürstin / gnedigste Fraw / habe ich nach der lenge



24 3

aus Gottes wort in der vorrede
vber dieses büchlein / erinnern wol-
len / weil der Herr Christus / das er
die henden auch angehe / am gebor-
nen Türcken (der im heydenthum
Salomon Bugalli / im Christen-
thum aber nu Paul Willig genen-
net worden) mit der that bewiesen /
den er durch sein wort vnd heiligen
Geist aus des Mahomets lügen vñ
finsternissen / darinnen der Türke ge-
boren / vnd bis ins xxi. jahr erzogen /
errettet / zur erkentnis des waren
Gottes gebracht / vnd nach dem er
die fürnemste hauptstück der Christ-
lichen lehr / wie ich die ihme vorge-
schrieben / vnd in diesem büchlein
also beyfamen zufinden / gefast / nach
der heiligen Tauffe nicht allein ein
sehnlich verlangen getragen hat /
sondern derselben endlich auch in
dieser Stadt kirche zu vnser lieben
frawen ist teilhaftig worden.

Dieselben fragen mit ihrer ant-
 wort / habe ich mit der auslegung
 des Ehrwürdigen vnd Hochgelarten
 D. Martini Luthers seligen / vber
 die fünff stücke des heiligen Cate-
 chismi / dem gebornen vnd nu ge-
 taufftem Türcken / zur lehre vnd vn-
 terricht allein fürgeschrieben. Vnd
 habe nicht gedacht / das es jemandt
 mehr zuteil solte werden. Aber weil
 E. F. G. ihr solchs alles auch ha-
 ben lassen abschreiben / vber das an-
 der / zum öfftern mal mit angehö-
 ret / wenn ich den gebornen Türcken
 aus den vorgeschriebenen fragen
 examiniret / ist dadurch ihren vielen
 vrsach geben worden / das sie es
 auch haben lassen abschreiben.
 Welchs alles ich allein vmb des
 willen also geschehen lassen / damit
 ein jeder / für den es keme / sehen
 möchte / das ich meinen Catechi-
 smus schüler eben die lehr auff's ein-

23
feltigste vnterrichtet / wie die in die-
ser land reformirten Kirchen / da
dieselbe ohne Sophistery vnd ver-
kerung verstanden / geleret / vnd in
schriften erkläret wirdt.

Demnach aber ich in erfahrung
komen / das etliche anders von die-
sen vorgeschriebenen stücken Christ-
licher lehr / der jetzigen lesterhaffti-
gen / vnartigen bösen welt art nach-
redeten / denn sie zuthun schuldig / vñ
die richtschnur Göttlichs worts er-
fordert / habe ich zum teil zur ableh-
nung solcher falschen deutung / zum
teil auch auff begeren vnd anhalten
E. J. G. (das mich dann am mei-
sten bewogen) solch Büchlein in
druck komen lassen.

Vnd dieweil E. J. G. geliebte
Eltern / beyde Christlicher vnd hoch-
löblicher gedechtnis / so wol / als
E. J. G. vnd derselben geliebter
Herr Gemahl / etc. die mittel perso-



24
nen sein / durch welcher gnedigste
beförderung / anordnung vnd be-
fehlich / der getauffte Türke / Paul
Willig für der Tauffe in den vor-
nemsten hauptstücken der Christli-
chen lehr vnterrichtet worden / ha-
be solch Büchlein / mit meiner fra-
ge ans Leipzische Consistorium / vnd
desselben antwort / vnter E. F. G.
Namen ich wollen lassen außge-
hen. Zweiffel nicht / E. F. G.
werden daran einen gnedigsten ge-
fallen tragen. Befehle hiemit vnd
sonst zu aller zeit E. F. G. dersel-
ben geliebten Herren Gemahl /
Marggraff Joachim Friederich /
postulirten Administratorem des
Primats vnd Erststifts Magde-
burg / 2c. vnd jungen Sohn / Marg-
graff Hans Sigismund / meine gne-
digste vnd gnedige Herrn / in Got-
tes gnedigen schutz / regierung vnd
erhaltung. Datum Hall am 16.

Maÿ / an welchem tage E. J. G.
Fraw mütter / etc. in Gott seliglich
ist entschlaffen / Anno CHRISTI
1 5 7 4.

E. J. G.

Vntertheniger
diener

Jacobus Ey-
senberg.



Correctur.

B. 5. fac. 2. in der 9. zeil liß: nicht
glaubet/ oder zweiffelt/ etc.

H. 8. fac. 2. in der 7. zeil liß: Tauffe
mitgeteilet / jedoch also / das sol-
che Tauffe / etc.

27
Begerest du ein
Christ zuwerden?

Antwort des Türcken.

JA. Denn ich begere
getaufft zusein. Sage
vnd bekenne öffentlich/
das ich an Ihesum Christum/
waren Gott vnd Menschen/
glaube.

NO T A. Obgesakte frage kan auff
einen getaufften Christen also
gerichtet werden.

Bistu ein Christ?

Ja. Denn ich bin im na-
men der heiligen Dreyfaltig-
keit / Gott Vaters / Sohns /
vnd heiligen Geistes getaufft.

Sage vnd bekenne auch offentlich / das ich an Ihesum Christum / waren Gott vnd Menschen / glaube.

Zu welcher religion bekennest du dich?

Antwort des Türcken.

Ich verwerffe hiermit alle religion / vnd also auch meiner Landsleute / der Türcken gewel vnd finsternis / die wieder Gottes wort sein. Vnd bekenne mich zu der Christen Religion / die in schrifftten der heiligen Propheten vnd Apostel begriffen wirdt.

29
N O T A. Solche frage kan auff ei-
nen getaufften Christen also
gerichtet werden.

Zu welcher religion be-
kennest du dich?

Ich verwerffe hiemit alle Re-
ligion / vnd also der Jüden /
Türcken / vnd aller ander hey-
den greuel vnd finsternis / die
wieder Gottes wort sein. Vnd
bekenne mich zu der Christen
Religion / die in schriftten der
heiligen Propheten vnd Apostel
begriffen wird.

Wieviel sind stück der Christ-
lichen lehr / die in schriftten der hei-
ligen Propheten vnd Apostel
begriffen werden?

Fünffe. Erstlich die heiligen zehen Gebot. Zum andern / die artickel des Christlichen glaubens. Zum dritten / das Gebet / das vns der HErr Christus selber geleret hat. Zum vierden / die heilige Tauffe. Zum fünfften / das hochwirdige Abendmal des HErrn Christi.

Vom Gesetz Gottes / den heiligen zehen Geboten.

In wieniel taffeln werden die heiligen zehen Gebot Gottes geteilet?

In zwo taffeln. In die erste taffel werden die ersten drey ge-

37
bot gezelet / die vns menschen le-
ren / was Gott von vns erfor-
dere / das wir ihme zuleisten
schuldig sein.

In den folgenden sieben ge-
boten der andern taffel / werden
wir geleret / wie wir vns gegen
vnserm Nechsten sollen halten.

Sage her die zehen gebot
Gottes / mit der auslegung
wie die im kleinen Catechismo D.
Martini Luthers gesun-
den wird.

Das erste Gebot.

Du solt nicht ander götter
haben neben mir.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott vber alle

ding fürchten / lieben vnd ver-
trawen.

Das ander Gebot.

Du solt den namen Gottes
deines HErrn nicht mißbrau-
chen. Denn der HErr wirdt
den nicht vngestrafte lassen / der
seinen namen mißbraucht.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir bey seinem
namen nicht fluchen / schweren /
zaubern / liegen oder triegen /
sondern denselbigen in allen nö-
ten anruffen / beten / loben vnd
danken.

Das dritte Gebot.

33
Du solt den feyertag heiligen.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir die predigt
vnnnd sein wort nicht verach=
ten / sondern dasselbige heilig
halten / gerne hören vnd ler=
nen.

Das vierde Gebot.

Du solst deinen vater vnd
deine mütter ehren / auff das
dies wolgehe vnnnd lange lebest
auff erden.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir vnser E-

tern vnd herrn nicht verachten
noch erzürnen / sondern sie in
ehren halten / ihnen dienen / ge-
horchen / lieb vnd werdt halten.

Das fünffte Gebot.

Du solst nicht tödten.

Was ist das ? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir vnsern nech-
sten an seinem leibe keinen scha-
den noch leidt thun / sondern im
helffen vnd fördern in allen lei-
bes nöten.

Das sechste Gebot.

Du solst nicht ehebrechen.

Was ist das ? Antwort.

35
Wir sollen Gott fürchten vñ
lieben/das wir keusch vnd züch-
tig leben in Worten vnd wer-
cken / vnd ein jeglicher sein Ge-
mahel lieben vnd ehren.

Das siebende Gebot.

Du solt nicht stelen.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben/das wir vñsers nech-
sten geld oder gut nicht nemen/
noch mit falscher wahr oder
handel an vns bringen / son-
dern ihm sein gut vnd narung
helffen bessern vnd behüten.

Das achte Gebot.

Du solt nicht falsch zeugnis

reden wieder deinen Nechsten.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir vnseren
Nechsten nicht felschlich belie-
gen / verraten / affterreden / oder
bösen leumunde machen / son-
dern sollen ihn entschuldigen /
vnd guts von ihm reden / vnd
alles zum besten feren.

Das neunde Gebot.

Du solt nicht begeren deines
nechsten haus.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten vñ
lieben / das wir vnserm nechsten
nicht mit listen nach seinem Er-

37
be oder hause stehen / vnd mit
einem schein des Rechten an
vns bringen / sondern ihm das
selbige zubehalten / fürderlich
vnd dienstlich sein.

Das zehende Gebot.

Du solt nicht begeren deines
Nechsten weib / knecht / magd /
viehe / oder was sein ist.

Was ist das? Antwort.

Wir sollen Gott fürchten
vnd lieben / das wir vnserem
Nechsten nicht sein weib / gesin-
de oder viehe abspannen / ab-
dringen / oder abwendig ma-
chen / sondern dieselbigen anhal-
ten / das sie bleiben / vnd thun
was sie schuldig sein.

Was sagt nun Gott von diesen geboten allen? Antwort.

Er saget also:

Ich der H E R R dein Gott bin ein eueriger Gott / der vber die / so mich hassen / die sünde der Väter heimsucht an den kindern / bis ins dritte vnd vierde gelied / Aber denen so mich lieben / vnd meine gebot halten / thu ich wol in tausent gelied.

Was ist das? Antwort.

Gott drowet zu straffen alle / die diese gebot vbertreten. Darumb sollen wir vns fürchten für seinem zorn / vnd nicht wieder solche gebot thun. Er verheisset aber gnade / vnd alles guts / allen die solche Gebot halten.

39
Darumb sollen wir in auch lie-
ben vnd vertrauen / vnd gern
thun nach seinen geboten.

Sage nu mit kürzen wor-
ten die summam oder innhalt
der heiligen zehen Gebot
Gottes.

Kürzer vnd besser kan nie-
mandt den inhalt des Gesetzes
Gottes aussprechen / denn wie
Christus Ihesus / der das gesetz
an vnser stadt erfüllet hat / den-
selben ausspricht / Matthei am
zwey vnd zweinkigsten Capitel :
Du solst lieben Gott deinen
Herrn von gankem herzen /
von ganker seelen / von gankem
gemüte / Dis ist das fürnemest /
vnd das größte gebot. Das an-

3
6
79
der aber ist dem gleich / Du solt
deinen Nechsten lieben / als dich
selbs.

Kanstu auch solchs gantz vnd
volkômlich / mit gedanken / wor-
ten vnd wercken thun?

Nein. Denn durch den fall
Ade vnd Eue / ist meine ganze
natur an allen freyten verder-
bet / das ich weder mit gedan-
cken / noch mit Worten / viel we-
niger mit wercken / Gottes Ge-
ses vollkômlich kan erfüllen.
Vnd das alles kompt daher /
weil ich in sünden empfangen
vnd geboren bin.

Ist dann die sünde von Gott
mit oder im mensche erschaffen?

49
Nein. Denn Gott hat des
menschen leib vñ seel rein vñ on
alle sünden erschaffen/ wie im i.
buch Mose im i. cap. geschrieben
steht: Vnd Gott sahe an alles
was er gemacht hatte / vnd sihe
da/ es war sehr gut. Item: Gott
schuff den menschen im zum bil-
de/ zū bilde Gottes schuff er in.

Die sünde aber / der böse zu-
fall/ ist mit dem tode dadurch in
die welt komen/ das Adam vnd
Eua sich haben im paradiß vom
Teuffel verführen lassen/ das sie
von Gott sind abgefallen/ vnd
von dem verbotenen bawm des
erkentnis gutes vnd böses gessen
haben/ wie solchs alles im ersten
buch Mose im iij. cap. nach der
lengte wird beschrieben.

3 42
Gib ein zeugnis aus Gottes wort /
das durch den fall der menschen /
welchen der Teuffel verursacht hat /
die sünde mit dem tode in die
welt komen sey ?

Zun Römern im fünfften
Cap. schreibt der heilige Apostel
Paulus : Durch einen Men-
schen ist die sünde komen in die
welt / vnd der todt durch die
sünde / vnd ist also der todt zu
allen Menschen durchgedrun-
gen / dieweil sie alle sündler sind.

Was ist denn die Sünde ?

Sünde ist nicht ein wesen /
Sondern sünde ist alles / was
wieder die heiligen zehen gebot
Gottes ist / es werde gleich mit
gedancken / Worten oder wercken
volbracht.

43
Wie mancherley ist die sünde?

Zweyerley. Erbsünde vnd
wirkliche sünde.

Erbsünde ist / das alle men-
schen / wie die von vater vnd
mutter geboren werden / vnter
Gottes zorn sind / vmb Adams
vnd Euen falls vnd vbertret-
tung willen. Auch von wegen
der angeborenen blindheit in vn-
serm verstande / das wir nach
dem falle von vnd aus vns selbs
Gott nicht erkennen. Vnd dar-
nach / das vnser wille vnd herz
sich von Gott abgewandt / vnd
voller bösen neigung ist / die
durch solchen fall vns auffgeer-
bet sein.

Wirkliche sünde aber sind

3 44
alle werck wieder die heiligen zehen Gebot Gottes / innerlich in der seelen vnd im herzen / auch eusserlich in allen gliedmassen / dadurch die menschen Gottes zorn / auch zeitlichen vnd ewigen todt verdienen / wo sie nicht in warhafftiger bekehrung zu Gott / durch glauben an den Mitler / Ihesum Christum / vergebung der sünden erlangen.

Beweise aus Gottes wort / das die menschen wegen der sünde / in den zehen geboten verboten / verdampt sein ?

Gott spricht im fünfften buch Mose am xxvij. vnd zum Galat. am iij. cap. Verflucht sey jeder-

45
man / der nicht bleibet in alle
dem / das geschriben stehet in
dem buche des Gesetzes / das ers
thue.

Weil kein mensch von vater
vnd mutter geborn / das geset in die-
ser elenden vñ verderbten natur kan
vollkômlich halten / warumb hat
denn Gott die zehen Gebot
gegeben ?

Erstlich darumb / das wir
daraus vnser sünde sollen erken-
nen lernen / wie geschriebē stehet
zun Rö. am iij. Durch das geset
kompt nur erkentnis der sünde.
Darnach das der mensch dar-
aus lerne / wie er für Gott leben
sol / wie Gott selber spricht im
Proph. Hesek. am xx. cap. Nach
meinen geboten solt jr leben.

3 46
Diemeil sich der mensch sol vnd kan
von den eusserlichen vnd groben la-
stern enthalten/ die wieder die zehen
gebot sein/ warumb ist dann solcher
eusserliche gehorsam allen men-
schen zuleisten von
nöten?

Erstlich darumb / das ein
jeder mensch schuldig ist / seines
Gottes geboten gehorsam zu-
leisten.

Zum andern / das der
Mensch nicht den grausamen
straffe zuteil werde/wie geschrie-
ben stehet : Wer das schwerdt
nimpt / der sol durchs schwerdt
umbkomen.

Zum dritten / das ein
mensch bey vnd neben den an-
dern leben könne / wie Gottes

47.
befehlich lautet / Du solt deinen
Nechsten lieben als dich selber.

Zum vierden / das die euf-
serliche zucht dienet zur lehre
von Christo. Denn Gott in
denen menschen nicht wircket
durch sein wort / die vorseklich
in sünden wieders gewissen ver-
harren. Drumb Paulus recht
sagt / das das Gesetz vnser zucht
meister auff Christum sey.

Wird denn Gottes Gesetz
durch eusserliche frö mig-
keit erfüllet ?

Nein. Denn die heiligen ze-
hen Gebot Gottes erfordern
einen ganken vnd volkommenen
gehorsam / eusserlich vnd inner-
lich / wie zuuor vom inhalt des

3 48
gesetzes Gottes ist gesagt worden.

Vom Glauben / dem andern stück im heiligen Catechismo.

Sage her die hauptartickel vnsers
Christlichen glaubens.

Der erste Artickel / von der Schöpfung.

Ich glaube an Gott Vater /
allmechtigen / schöpffer himels
vnd der erden.

Was ist das? Antwort.

Ich glaube / das mich Gott
geschaffen hat samt allen Crea-
turen / mir leib vnd seel / augen /

79

ohren/vñ alle glieder/vernunft
vnd alle sinne gegeben hat/ vnd
noch erhelt / dazu fleider vnd
schuch/ essen vnd trincken/haus
vnd hoff/ weib vnd kind/ acker/
viehe / vnd alle güter / mit aller
notturfft vnd narung dieses lei-
bes vnd lebens / reichlich vnd
teglich versorget / wieder alle
fehrlichkeit beschirmet / vnd für
allem vbel behütet vnd bewa-
ret. Vnd das alles aus lauter
veterlicher Göttlicher güte vnd
barmherzigkeit / ohne all mein
verdienst vnd würdigkeit. Des
alles ich ihme zudanken vnd
zuloben / vnd dafür zudieneu/
vnd gehorsam zusein / schuldig
bin/ das ist gewislich war.

3 50

Der ander Artickel von der Erlösung.

Vnd an Ihesum Christum
seinen einigen Sohn / vnsern
HERRN / der empfangen ist von
dem heiligen Geist / geboren
von der Jungfrawen Maria.
Gelitten vnter Pontio Pilato /
gecreuziget / gestorben vnd be-
graben / Niedergefahren zur hel-
len / Am dritten tage auffestan-
den von den todten / Auffgefa-
ren gen himel / sitzende zu der
rechten Gottes des allmechti-
gen Vaters. Von dannen er
komen wird zurichten die leben-
digen vnd die todten.

Was ist das? Antwort.

57

Ich glaube / das Ihesus Chri-
stus warhafftiger Gott / vnd
vom Vater in ewigkeit gebo-
ren / vnnnd auch warhafftiger
Mensch von der Jungfrawen
Maria geboren / sey mein
H E R R / der mich verlornen
vnd verdampften menschen er-
löset hat / erworben vnd gewon-
nen / von allen sünden / vom
tod / vnd von der gewalt des
Teuffels / nicht mit goldt oder
silber / sondern mit seinem hei-
ligen thewren blut / vnd mit sei-
nem vnschuldigen leiden vnnnd
sterben / auff das ich sein eigen
sey / vnd in seinem Reiche vnter
ihm lebe / vnd ihm diene in ewi-
ger gerechtigkeit / vnschuld vnd
seligkeit / gleich wie er ist auffer-

3
52
standen vom tod / lebet vnd re-
gieret in ewigkeit / das ist ge-
wislich war.

Der dritte Artikel / von der Heiligung.

Ich glaube an den heiligen
Geist / eine heilige Christliche
Kirche / die gemeine der heili-
gen / vergebung der sünden /
auferstehung des fleisches / vnd
ein ewiges leben / Amen.

Was ist das? Antwort.

Ich glaube / das ich nicht aus
eigener vernunft noch krafft
an Ihesum Christum meinen
Herrn glauben / oder zu ihm
komen kan / sondern der heilige
Geist hat mich durchs Euange-

53

lion beruffen / mit seinen gaben
erleuchtet / im rechten glauben
geheiligt / vnd erhalten / Gleich
wie er die ganze Christenheit
auff erden beruffte / samlet / er-
leucht / heiligt / vnd bey Ihesu
Christo erhelt im rechten eini-
gen glauben. In welcher Chri-
stenheit er mir vnd allen gleubi-
gen teglich alle sünde reichlich
vergibt / vnd am jüngsten tage /
mich vnd alle todten aufferwe-
cken wird / vnd mir sampt allen
gleubigen in Christo ein ewiges
leben geben wirdt / das ist ge-
wisßlich war.

Was leren dich die Artickel
des Christlichen glau-
bens ?

3
54
Sie leren mich erstlich / welches der ware Gott sey / nemlich der ewige Vater / vnd der ewige Sohn des Vaters / vnd der ewige heilige Geist.

Vnd darnach / was für wolthaten ein jedere person der heiligen Dreyfaltigkeit allen / vnd einem jedern Christglaubigen menschen insonderheit erzeige.

Wie viel sind götter ? Ist nur ein Gott / oder sind mehr götter ?

Die heilige Schrift / welche Gottes wort selbs ist / zeuget / das nur ein einiger vnd warhafftiger Gott sey / welcher in dreyen unterschiedenen personen wil erkandt / geehret / vnd

mit warem glauben angenom-
men sein.

Wieviel sind personen in
der Gottheit?

Drey / als nemlich / Gott
der Vater / Gott der Sohn /
vnd Gott der heilige Geist.

Wie werden nun diese drey
personen vnterschieden?

Gott der Vater ist die er-
ste person der Gottheit / der aus
seiner natur von ewigkeit den
Sohn geboren / vnd denselben
seinen Sohn in diese welt ge-
sande hat zur annemung der
Menschlichen natur. Sendet
auch den heiligen Geist in der
Christgleubigen herken.



3
56

Der Sohn Gottes ist die ander person in der Gott-heit / aus des ewigen Vaters natur vnd wesen von ewigkeit geboren / welcher in der zeit ist mensch worden / vnd hat mich vnd alle gleubigen erlöset aus des Teuffels reich / welchs ein reich der sünden vnd des ewigen todes ist / vnd dagegen vns sein Reich erworben / das ein Reich des ewigen lebens vnd der seligkeit ist. Sendet auch den heiligen Geist / mit dem Vater / in seiner gleubigen herzen.

Der heilige Geist ist die dritte person im Göttlichen wesen / die von Gott dem Vater / vnd von Gott dem Sohn

57
aufgehet / auch von ihnen in
die herzen der Christgleubigen
gesandt wird / sie zuheiligen /
friede vnd freude in Gott / vnd
andere tugenden in ihnen anzu-
zünden / vnd endtlich sie darne-
ben zuuersichern / das sie kin-
der vnd Erben Gottes / ja mit-
erben Christi sein.

Weil du nun gleubest vnd be-
kennest / das nicht der ewige Vater /
auch nicht der ewige heilige Geist /
sondern nur der ewige Sohn Got-
tes sey Mensch worden / Wieviel
sind naturen in deinem Erlöser
vnd Seligmacher ?

Ich gleube vnnnd bekenne /
das in meinem Erlöser vnnnd
Seligmacher / Ihesu Christo /

zwo vnterschiedene naturē sein/
 die Göttliche vnd menschliche
 natur / in eine person vnzer-
 trenlich vereiniget. Die Gött-
 liche natur in ihm / ist aus des
 Vaters wesen von ewigkeit ge-
 boren. Die menschliche natur
 aber / wie die in seiner empfang-
 nis vom heiligen Geist geheili-
 get worden / hat er im leibe der
 reinen Jungfrawen Maria / in
 der zeit an sich genomen.

Warumb hat der Mittler
 zwischen Gott vnd den menschen /
 warer Gott vnd mensch zu-
 gleich sein müssen ?

Warer Mensch hat der
 Mittler sein müssen / weil wir
 menschen mit Adam gesündi-



54
get/ das er für vns leiden / sterben/ vnd also durch sein blut vñ todt/ für die sünde der menschen büssen/ gnug thun/ vnd bezalen möchte.

Warer Gott hat der Mittler auch sein müssen / das er die menschliche natur im leiden / Gottes zorn zutragen / erhielte / auch die sünde tilgen / den todt vnd des Teuffels Reich überwinden/ seinem volcke ewiges leben geben / vnd sie wieder den Teuffel vnd alle des gliedmassen schützen vnd verteidigen konte.

Wie heist denn dein Erlöser vnd Seligmacher / den du waren Gott vnd menschen in einer person erkennest vñ bekennest?

Ihesus Christus. In
 welchen beyden wörtern mei-
 nes Erlösers werck vnd ampt
 begriffen vnd beschrieben wird/
 Denn darumb heist er **Chri-
 stus** / ein Gesalbter / das er
 mein ewiger König vnd Ho-
 herpriester ist / Vnd vmb des
 willen heisset er **Ihesus** / das
 er mich vnd alle menschen / die
 wir an ihn glauben werden / von
 meinen vnd ihren sünden wil
 selig machen.

Weil Christus die menschen
 selig macht / wie erlanget dann der
 Mensch vergebung der
 sünden?

Wenn der mensch / in war-

61
hafftiger bekerung zu Gott / an
Ihesum Christum gleubet / be-
kompt er vergebung seiner sün-
den / allein vmb des HErrn
Christi willen / wie geschrieben
steht / So war ich lebe / spricht
der HErr / wil ich den tod des
Sünders nicht / sondern wil /
das sich der Sünder bekere / vnd
lebe.

Wieviel stück gehören zur
Christlichen bekerung oder
Busse?

Drey. Erstlich reu vnd leidt
vber die sünde / Darnach warer
glaube an Ihesum Christum /
Vnd lezlich / der newe gehor-
sam / oder ein new vnd Christ-
lich leben.

62
Was ist rew vnd leidt
vber die sünde?

Es ist warhafftig erschrecken
für Gottes zorn/ wenn ihm der
Mensch lest leidt sein / das er
Gott mit seinen sünden erzür-
net habe.

Gib zeugnis aus der heiligen
Schrift/ darinnen angezeigt wird/
das Gott von vns menschen rew
vnd leidt vber die sünde
erfordere?

Jesae am lxxj. Cap. spricht
Gott: Ich sehe an den elenden/
vnd der zubrochens geistes ist/
vnd der sich fürchtet für mei-
nem worte.

Item im lj. Psalm: Die
opffer die Gott gefallen/ sind

63 71
ein geengster geist/ ein geengstes
vñ zuschlagen hertz wirstu Gott
nicht verachten.

Item Joelis am ij. capitel
spricht Gott : Zureisset ewre
herken/ vnd nicht ewre fleider /
vnd beferet euch zu dem H^Erren
ewrem Gott.

Was heist denn vñ ist Glau-
be/ das ander stück der Christ-
lichen Busse?

Glaube heisset nicht allein
wissen/ wer Christus Jesus sey/
sondern heist darneben auch ei-
ne herzliche zuuersicht/ vnd ein
warhafftigs vertrauen/ das mir
Gott gnedig sein/ vñ alle meine
sünde/ vmb des H^Errn Christi

62 64
verdiensts willen mir vergeben
wölle.

Sib zeugnis aus der heiligen
Schrift / daß das vertrauen auff
Christum / oder der glaube an Chri-
stum / den menschen gerecht
vnd selig mache?

Im andern Psalm stehet:
Wol allen die auff in trauen.

Item Jhesaie am liij. capitel
spricht Gott der Vater von sei-
nem Sohne: Mein knecht / der
gerechte / wirdt durch sein er-
kentnis viel gerecht machen.

Item Johannis am iij. cap.
Also hat Gott die welt geliebet /
das er seinen eingebornen Son
gab / auff das alle / die an ihn
glauben / nicht verloren werden /

65 71
sondern das ewige leben ha-
ben / etc. Wer an den Sohn
glaubet / der wird nicht gerich-
tet. Wer aber nicht glaubet / der
ist schon gerichtet / denn er glau-
bet nicht an den namen des ein-
geborenen Sohns Gottes.

Weil dem Christglaubigen
menschen / alle seine sünde umb des
Herrn Christi willen vergeben
werden / mag denn der Christ in
sünden wieders gewissen fortfaren /
vnd also auff Gottes gnade / vnd
Christi verdienst sün-
digen ?

Das sey ferne / vnd da wölle
Gott einen jeden Christen gne-
diglich für behüten / sondern
ein jeder Christen mensch ist

66
62
schuldig / durch hülffe vnd bey-
standt des heiligen Geistes / sich
zubefleissigen / einen neuen ge-
horsam anzufahen / wissentli-
chen sünden zuwiederstreben /
vnd allezeit nach Gottes gebo-
ten vnd willen zuleben.

Denn weil wir Menschen
durch den fall Ade vnd Eue so
gar verderbt sein / das wir von
vnd aus vns selbs Gott nicht
erkennen / ist der HErr Chri-
stus vns Christen von Gott zur
weißheit gemacht / das wir
durch ihn zur erkentnis Gottes
gebracht würden.

Zum andern / weil wir
wegen des falls Ade vnter der
verdammnis sein / ist vns Chri-

67 71
sus zur gerechtigkeit auch
von Gott gemacht / das vns
durch glauben an Christum vn-
sere Sünde erlassen / vnd des
HERRN Christi gerechtigkeit
vns zugerechnet würde.

Zum dritten / weil vn-
serm fleisch vnd blut in dieser
verderbten natur Sünde noch
anhangt / damit wir der sünden
nicht nachhengen / sondern der-
selben widerstreben möchten
vnd köndten / ist vns der HERR
Christus auch zur heiligung
von Gott gemacht / das wir
durch Christum der sünden ab-
sterben / vnd durch den heiligen
Geist / den er vns gibt / ein new
leben anfangen / vnd jm dienen

62 68
mögen in heiligkeit vnd gerecht-
tigkeit/ die ihm gefellig ist/ ohne
furcht vnser lebenslang.

Zum vierden/ Weil denn
in dieser verderbten natur / die
durchn heiligen Geist aus dem
worte vnd Sacramenten ver-
newret wirdt/ noch sünde vbrig
bleibet / vmb derer willen vnser
Cörper dem tode vnterworffen
ist / als ist vns Christus von
Gott dem Vater auch zur
Erlösung gemacht / damit er
vns endtlich aus den grebern
aufferwecke/ vñ zur seligkeit ins
ewige lebē einfüre/wie S. Pau-
lus solchs alles leret in den wor-
ten/da er spricht/Christus Jhe-
sus ist vns von Gott gemacht

69 71
zur weißheit/ vnd zur gerechtigkeit/
vnd zur heiligung/ vnd zur
erlösung/ i. Corinth. i.

Was heist den newer gehorsam?

Sanct Paulus leret es in der
ersten Timothei am i. cap. Das
es heisse gute ritterschafft üben/
glauben vnd gut gewissen be-
halten/ vñ am glauben an Chri-
stum nicht schiffbruch leiden.

Sib zeugnis aus der heiligen
Schrifft/ das Gott einen neuen ge-
horsam von den Christen
erfordere?

Jesaie im i. cap. spricht Gott
durch den Prophetē: Waschet/
reiniget euch / thut ewer böses
wesen von meinen augen/ Lasset
ab vom bösen/ lernet guts thun.

Zun Galatern im fünfften
 Cap. spricht Gott durch den
 Apostel Paulum / In Christo
 Ihesu gilt weder beschneidung
 noch vorhaut etwas / sondern
 der glaube / der durch die liebe
 thetig ist / etc. da denn Gott ei-
 nen solchen glauben an Chri-
 stum erfordert / der sich sehen
 lest in der liebe Gottes vnd des
 Nechsten / welche / wie sie dem
 glauben als eine frucht folget /
 also ein quell vnd vrsprung ist
 des newen gehorsams / das ist /
 aller tugenden / derer sich ein
 Christ sol befleissigen darinnen
 zuleben.

Zun Ephesern am ij. Cap.
 Wir sind seine werck / geschaffen
 in Christo Ihesu / zu guten wer-

71
cken / zu welchen vns Gott zu-
vor bereitet hat / das wir darin-
nen wandeln sollen.

In der i. epistel Petri am iij.
Cap. Habt ein gut gewissen /
auff das die so von euch affter-
reden / als von vbelthetern / zu-
schanden werden / das sie ge-
schmecht haben ewren guten
wandel in Christo.

Weil den Christen / durch
glauben an den HErrn Christum /
ihre sünden vergeben werden / ist die
frage / Ob auch / vnd was für sünde
in den gleubigen in diesem le-
ben vberbleibe ?

Ja freylich bleibet in dieser
verderbten natur / so lange dis
leben wird weren / sünde / auch



in den heiligen noch übrig/ aber
solche sünden / die nicht wieder
das gewissen sein. Denn wenn
der mensch wissentlich vnd für-
sezlich wider Gottes gebot sün-
diget / verleuret er wiederumb
den glauben / Gottes gnade /
vnd den heiligen Geist / auch die
erbschafft des ewigen lebens /
wie klar geschrieben stehet zun
Römern am viij. capitel. Wer
Christi Geist nicht hat / der ist
nicht sein. Item zun Galatern
im fünfften cap. von den wer-
cken des fleisches sagt Paulus /
die solchs thun / werden das
Reich Gottes nicht erben.
Item in der j. epistel Johan. am
iij. cap. Wer sünde thut / der
ist von dem Teuffel.

73

Wie werden denn solche un-
wissende sünden den heiligen verge-
ben / vnd wie sollen sie densel-
ben widerstreben?

Wie die person des Christ-
gleubigen menschen allein vmb
Christi verdiensts willen / zu
gnaden wird angenommen / Also
werden auch die unwissenden
sünden in des Christgleubigen
person / gleicher gestalt / vmb
des HErrn Christi willen inen
auch vergeben / doch müssen sie
vmb vergebung derselben / durch
teglichs gebet zu Gott auch ruf-
fen vnd schreyen / wie nicht al-
lein der neunzehende Psalm
solchs leret / da er spricht / Wer
kan mercken / wie offft er fehlet?

Verzeihe mir die verborgenen
fehle/ sondern der HErr Chri-
stus im dritten stück des Cate-
chismi auch leret beten: Ver-
gib vns vnser schuldt / wie wir
vergeben vnsern schuldigern.

Vom Gebet.

Was leret denn das dritte
stück im heiligen Catechismo?

Es leret vns Christen recht
beten/ vnd Gott anruffen vmb
alles / was vns hie zeitlich / vnd
dort ewiglich von nöten / nütze
vnd gut ist.

Sage an das Gebet / so vns
der HErr Christus selber ge-
leret hat.

75
Vater vnser der du bist im
himmel.

Was ist das? Antwort.

Gott wil vns damit locken/
das wir glauben sollen / er sey
vnser rechter Vater / vnd wir
seine rechte kinder / auff das wir
getrost / vnd mit aller zuuersicht
ihn bitten sollen / wie die lieben
kinder ihren lieben vater.

Die erste Bitte.

Geheiliget werde dein name.

Was ist das? Antwort.

Gottes Name ist zwar an jm
selbst heilig / Aber wir bitten
in diesem gebet / das er bey vns
auch heilig werde.

Wie geschicht das? Antwort.

Wo das wort Gottes lauter
vnd rein geleret wird / vnd wir
auch heilig / als die kinder Got-
tes / Darnach leben / das hilff
vns lieber Vater im himel.
Wer aber anders leret vnd le-
bet / denn das wort Gottes le-
ret / der entheiliget vnter vns
den namen Gottes / da behüt
vns für himlischer Vater.

Die ander Bitte.

Dein Reich kome.

Was ist das? Antwort.

Gottes Reich kömpt wol on
vns er gebet / von im selbst / Aber
wir bitten in diesem gebet / das
es auch zu vns kome.

77
Wie geschicht das? Antwort.

Wenn der himlische Vater
vns seinen heiligen Geist gibt/
das wir seinem heiligen wort /
durch seine gnade gleuben / vnd
göttlich leben / hie zeitlich vnd
dort ewiglich.

Die dritte Bitte.

Dein wille geschehe / wie im
himmel / also auch auff erden.

Was ist das? Antwort.

Gottes guter gnediger wille
geschicht wol ohne vnser gebet /
Aber wir bitten in diesem ge-
bet / das er auch bey vns ge-
schehe.

Wie geschicht das? Antwort.

Wenn Gott allen bösen rhat
 vnd willen bricht vnd hindert /
 so vns den namen Gottes nicht
 heiligen / vnd sein Reich nicht
 komen lassen wollen / als da ist /
 des Teuffels / der welt / vnd vn-
 sers fleisches wille / sondern ster-
 cket vnd behelt vns feste in sei-
 nem wort vnd glauben / bis an
 vnser ende / das ist sein gnedi-
 ger guter wille.

Die vierde Bitte.

Vnser teglich brod gib vns
 heute.

Was ist das? Antwort.

Gott gibt teglich brod / auch
 wol ohne vnser bitte / allen bö-
 sen menschen / Aber wir bitten



79
in diesem gebet / das er vns er-
kennen lasse / vnd mit dancksa-
gung empfahen vnser teglich
brod.

Was heist denn teglich brod ?

Antwort.

Alles was zur leibes narung
vnd notturfft gehöret / als es-
sen / trincken / kleider / schuch /
haus / hoff / acker / viehe / geld /
gut / from gemahl / frome kin-
der / from gesinde / frome vnd
threwer Oberherrn / gut regi-
ment / gut wetter / friede / ge-
sundtheit / zucht / ehre / gute
freunde / gethrewer Nachbarn /
vnd dergleichen.

Die fünffte Bitte.

7 80
Vnd verlasse vns vnser
schuldt / als wir verlassen vn-
sern schuldigen.

Was ist das? Antwort.

Wir bitten in diesem gebet /
das der Vater im himel nicht
ansehen wolt vnser sünde / vnd
vmb derselbigen willen solche
bitte nicht versagen. Denn wir
sind der keines werdt / das wir
bitten / haben es auch nicht ver-
dienet / sondern er wolt es vns
alles aus gnaden geben / Denn
wir teglich viel sündigen / vnd
wol eitel straffe verdienen / So
wollen wir zwarten wiederumb
auch herzlich vergeben / vnd
gerne wolthun / die sich an vns
versündigen.

81

Die sechste Bitte.

Vnd füre vns nicht in ver-
suchung.

Was ist das? Antwort.

Gott versucht zwar niemand/
aber wir bitten in diesem gebet/
das vns Gott wolt behüten
vnd erhalten / auff das vns der
Teuffel / die Welt / vnd vnser
fleisch nicht betriege / vnd ver-
füre in mißglauben / verzweif-
feln / vnd andere grosse schande
vnd laster mehr / Vnd ob wir
damit angefochten würden / das
wir doch endtlich gewinnen /
vnd den sieg behalten.

Die siebende Bitte.

Sondern erlöse vns von dem
übel.

Was ist das ? Antwort.

Wir bitten in diesem gebet/
als in der summa / das vns der
Vater im himel / von allerley
übel leibs vnd seele / guts vnd
ehre erlöse / vnd zuletzt wenn
onser stündlein kömpt / ein seli-
ges ende beschere / vnd mit gna-
den von diesem jammerthal zu
sich neme in den himel.

Amen.

Was ist das ? Antwort.

Das ich sol gewis sein / sol-
che bitte sind dem Vater im hi-
mel angeneme vñ erhöret / denn
er selbst hat vns geboten also



83
zubeten / vnd verheissen / das er
vns wil erhören. Amen / Amen /
das heist / Ja / Ja / es sol also
geschehen.

Sage mir mit wenig wor-
ten / was vns der HErr Christus
im heiligen Vater vnser
lere ?

Im eingang leret er vns / das
wir vnser hertz vnd gedancken
im gebete von dem allen / das
vns von Gott abhelt / abwen-
den / vnd allein zu dem einigen
vnd waren Gott wenden / vnd
in in den ersten vier bitten vmb
alles das bitten sollen / was vns
an der seelen vnd am leibe / von
geistlichen vnd zeitlichen gütern
von nöten / nütze vnd gut ist.

7 84
In den letzten dreien bitten / le-
ret vns der HErr Christus bit-
ten / das vns Gott für dem al-
len behüten / das auch von vns
weg nemen wolle / was vns an
leib vnd seele böse vnd schedlich
ist.

Sage ferner was für vnter-
schied sey / zwischen eines Christen
gebet / vnd zwischen dem gemürmel
eines Türcken / oder anderer gottlo-
sen heyden / die auch meinen /
das sie recht beten / vnd
Gott anruffen ?

Es ist zweyerley vnterschied.
Erstlich wissen alle Türcken /
heyden vnd gottlosen nicht / wer
der warhafftige Gott sey / den
der mensch allein anruffen vnd
ehren sol / welchs allein die Chri-

85

sten aus Gottes wort wissen
vñ glauben/das allein der Gott
sey der ware Gott / der da ist
Gott der Vater / Gott der son/
vnd Gott der heilige Geist / wie
ich denselben Gott in den arti-
ckeln des glaubens bekant habe.

Zum andern wissen alle hey-
den vñ gottlosen auch nicht / ob
ihr gebet erhöret sey / dieweil sie
nichts von Gottes willen vnd
seiner verheissung wissen / wie
denn alle Christgleubigen wis-
sen vnd glauben/das jr seuffzen
vnd schreyen allein vmb des
Herrn Christi willen / vnd
krafft seiner verheissung vnd
gnedigen zusage/erhöret werde/
ob sie wol vnwürdig vnd arme
Sünder sein.

7 86
Weil wir im Vater vnser
zugleich vmb ewige vnd zeitliche gü-
ter bitten/ Sol denn der Christ/auff
einerley weise vmb geistliche vnd
zeitliche güter Gott
bitten?

Vmb geistliche oder ewige
güter / als vmb vergebung der
sünden/ewiges leben/etc. sol der
Mensch ohne alle bedingung
Gott bitten / vnd glauben / das
ihm dieselben allein vmb des
Mittlers / Ihesu Christi / ver-
dienst willen / aus gnaden ge-
schenckt vnd gegeben werden.

Aber die zeitlichen güter/ als
gesundheit / langes leben/ nah-
rung / etc. darumb der mensch
auch sol Gott bitten vnd anruf-
fen / sollen allezeit Gottes gne-

87

digem willen heimgestellet / vnd
doch darneben nicht gezweiffelt /
sondern gegleubt werden / Gott
wölle vnser gebet gewislich er-
hören / vnd vns geben / was vns
nütze vnd gut ist. Denn er weiß
es besser was vns nützlich vnd
gut ist / als wir selber wissen mö-
gen. Darzu braucht er an vns
kein arge list / sondern er weiß /
wann es am besten ist / in zeitli-
chen nöten vns zuhelffen / das
sollen wir ihm vertrauen.

Wodurch werden wir nun
versichert / das vns Gott das geben
wölle / was vns der HErr Christus
erworben / auch in seinem worte
verheissen / vnd durchs gebet zu-
bitten vnd zusuchen befoh-
len hat?

88

Das wort Gottes ist vns gewiß genugsam das alles treulich zuhalten / was Gott in demselben vns verheisset vnd zugesaget. Damit wir aber je daran keinen zweiffel tragen / hat der Herr Christus an den heuptbrieff seines worts zwey Sacrament / zum gnaden oder bundzeichen / vnd siegel der gerechtigkeit des glaubens / angehengt.

Warum nennestu beyde Sacrament des neuen Testaments / Gottes bundzeichen / vnd siegill der gerechtigkeit des glaubens ?

Weil Gott selbs im i. buch Mose am xvij. cap. die beschneidung nennet ein zeichen seines bundes / Vnd Paulus / Christi discipel / zun Rö. am iij. die be-

89

schneidung nennet ein sigill der
gerechtigkeit des glaubens / vnd
doch die Sacrament im altē vñ
newen Testament einerley krafft
vñ Wirkung habē / ob gleich die
bundzeichē vngleich sein / werdē
billich beyde Sacrament / so im
newen Testament vom HErrn
Christo eingesezt worden / auch
Gottes bundzeichen / die er mit
vns auffgericht / vñ sigill der ge-
rechtigkeit des glaubens genant.

Welches sind denn die zwey
Sacrament / oder bundzeichen /
im newen Testament ?

Die heilige Tauffe / vnd das
hochwirdige Abendmal Christi.

Zum ersten.

Was ist die Tauffe ? Antwort.

90
Die Tauffe ist nicht allein
schlecht wasser / sondern sie ist
das wasser in Gottes gebot ge-
fasset / vnd mit Gottes wort
verbunden.

Welchs ist denn solch wort
Gottes? Antwort.

Da vnser HErr Christus
spricht Matthei am letzten: Ge-
het hin in alle welt / leret alle
völker / vnd teuffet sie im na-
men des Vaters / vnd des
Sohns / vñ des heiligen Geists.

Zum andern.

Was gibt oder nützet die
Tauffe? Antwort.

Sie wircket vergebung der

97
sünden / erlöset vom Todt vnd
Teuffel / vnd gibt die ewige se-
ligkeit / allen die es glauben /
wie die wort vnd verheissung
Gottes lauten.

Welchs sind solche wort vnd
verheissung Gottes?

Da vnser HErr Christus
spricht Marci am letzten: Wer
da gleubet / vnd getaufft wird /
der wird selig / Wer aber nicht
gleubet / der wirdt verdampft
werden.

Zum dritten.

Wie kan wasser solche grosse
ding thun? Antwort.

Wasser thut es freylich nicht /

92

sondern das wort Gottes / so
mit vnd bey dem wasser ist / vnd
der glaube / so solchem wort
Gottes im wasser trawet / denn
ohne Gottes wort / ist das was-
ser schlecht wasser / vnd keine
tauffe / aber mit dem wort Got-
tes ist eine tauffe / das ist / ein
gnadenreich wasser des lebens /
vnd ein bad der newen geburt
im heiligen Geist / wie S. Pau-
lus sagt zu Tito am iij. Capitel.
Durch das bad der wiederge-
burt / vnd erneuerung des hei-
ligen Geists / welchen er vber
vns außgegossen hat reichlich /
durch Ihesum Christum vn-
sern heyland / auff das wir durch
desselben gnade gerecht / vnd
Erben sein des ewigen lebens /

43
nach der hoffnung / das ist je
gewislich war.

Zum vierden.

Was bedeut denn solch was=
ser teuffen? Antwort.

Es bedeut/das der alte Adam
in vns durch tegliche rew vnd
busse/ sol erseufft werden/ vnd
sterben mit allen sünden vnd
bösen lusten / vnd wiederumb
teglich heraus komen vnd auff=
ersehen ein newer mensch / der
in gerechtigkeit vnd reinigkeit
für Gott ewiglich lebe.

Wo stehet das geschrieben?

Antwort.

Sanct Paulus zu den Rö=
mern am vi. spricht: Wir sind

94
samt Christo durch die Tauffe
begraben in den tod / das gleich
wie Christus ist von den todten
aufferwecket / durch die herrlig-
keit des Vaters / also sollen wir
auch in einem neuen leben
wandeln.

Weise mir aus den Worten
der einsetzung der heiligen Tauff /
das sie Gottes gnediger bund / den
er mit den menschen auffgericht /
vnd ein sigill der gerechtigkeit
des glaubens sey?

Das lere mich meines Er-
lösers vnd Seligmachers / Jhe-
su Christi / wort / mit denen er
die heilige Tauff einsetzet Mat-
thai am letzten / Gehet hin in al-
le welt / vnd lere alle völker /

95

vnd teuffet sie im namen des
Vaters / vnd des Sohns / vnd
des heiligen Geists. In welchen
worten wir versichert werden /
das Gott die heilige Dreyfal-
tigkeit mit allen getauffte Chri-
sten / einen gnadenbund mache
vnd auffrichte / das allen Christ
glaubigen alle ihre sünden vmb
Christi verdiensts willen verge-
ben / sie auch vmb des willen zu
findern vnd Erben des Reichs
Gottes / das ein Reich der se-
ligkeit vnd ewigen lebens ist /
angenomen werden. Welchs
alles in der verheissung Christi
auch wird begriffen / die er an
diesen seinen gnadenbund hat
mit angehenckt / da er Mar. am
letzen spricht : Wer da gleubet

vnd getaufft wird / der wird selig werden / etc. welche verheissung allen Christglaubigen / wenn sie getaufft werden / an ihre leibe gleichsam geschrieben / vnd zum siegill angehangen wirdt.

Dagegen aber verpflichtet sich ein jeder Christ herwieder in der Tauffe gegen Gott / das er ihn allein erkennen vnd anruffen / ihm auch allein vertrauen vnd dienen wolle mit gutem gewissen / wie in der ersten epistel Petri am iij. cap. gesaget wirdt : Welchs wasser nun auch vns selig macht / in der Tauffe / die durch jenes der Sündflut wasser / bedeutet ist / nicht das abthun des vnflats am fleisch /

47
sondern der bund eines guten
gewissens mit Gott / etc.

Sollen auch die jungen Kin-
der getaufft werden / Oder da sie
jung getaufft worden / sollen sie her-
nachmals in grösserm alter noch
einmal getaufft werden ?

Weil die jungen Kinder auch
Erben sein der verheissung / vnd
der HErr Christus darneben
befihlet / das wir die jungen Kin-
der zu ihm komen lassen sollen /
ist es recht / das durch die heilige
tauffe die jungen kindlein Chri-
sto zugetragen / vnd seiner Kir-
chen eingeleibet werden. Vnd
da der Christen mensch einmal
des HErrn Christi befehlich
nach getaufft worden / sol der-

selbe nicht von newem getaufft werden. Denn das ander gebot Gottes befihlet vns / das niemandt Gottes namen mißbrauchen/vñ also den rechten brauch seines namens auch niemandt lestern sol.

Wie reden die verechter der hochwirdigen Sacrament von der Tauffe / vnd vom Abendmal des HErrn Christi?

Sie leren/das beyde Sacrament sein nur blosser vñ leere zeichen guter werck. Als die tauffe bedeute / das wir viel leiden sollen. Vnd das Abendmal bedeute / das wir gute freunde vntereinander sein sollen. Schliesen also Gottes gegenwertigkeit

99
aus der Tauffe / vnd die austei-
lung vnd niessung des leibs vnd
bluts Christi aus dem hochwir-
digen Abendmal. Sagen nichts
von der verheissung / glauben
vnd trost.

Dagegen aber weist
dich die rechte lehr zur verheis-
sung / vnd spricht / Du solt die
Sacrament brauchen / als ge-
wisse vnd warhafftige zeugnis
Göttlicher gnaden gegen dir
selbs / vnd gleuben / das Gott
vmb des Herrn Christi willen /
nicht allein andern Christglau-
bigen / sondern D I R selbs / weil
du an Christum gleubest / auch
gnedig sey / vnd bezeuge solchs /
beydes mit der Tauffe / vnd

100
niessung des leibs vnd bluts
Christi im Abendmal / in wel-
cher seiner ordnung / Ihesus
Christus / vnser HErr vnd hey-
land / warhafftig vnd wesentlich
gegenwertig ist / das er dir in der
niessung mit brod vnd wein sei-
nen leib vnd blut gibe / applicirt
sich vnd seine verheissung dir
selbs / wircket trost in dir / vnd
mache dich zum gliedmass seines
leibs / wie Christus zeuget Jo-
hannis im xv. cap. Bleibet in
mir / vnd ich in euch.

Was ist denn das Sacra-
ment des Altars? Antwort.

Es ist der ware leib vnd blut
vnser HErrn Ihesu Christi /
vnter dem brod vnd wein / vns

207
Christen zuessen vñ zutrincen/
von Christo selbs eingesezt.

Wo stehet das geschrieben?

So schreiben die heiligen
Euangelistē / Mattheus / Mar-
cus / Lucas / vnd S. Paulus :

Unser HErr Jesus Chri-
stus / in der nacht da er verrha-
ten ward / nam er das brod /
dancket vnd brachs / vnd gabs
seinen Jüngern vnd sprach /
Nemet hin vnd esset / Das ist
mein leib / der für euch gegeben
wird / solchs thut zu meinem ge-
dechnis.

Desselbigen gleichen nam er
auch den felch / nach dem Abend
mal / dancket / vnd gab ihn den /



vnd sprach / Nemet hin vnd
 trincket alle daraus / dieser felch
 ist das newe Testament in mei-
 nem blut / das für euch vergos-
 sen wird / zur vergebung der
 sünden / solchs thut so offte ihrs
 trincket / zu meinem gedechtnis.

Was nützet denn solch essen
 vnd trincken? Antwort.

Das zeigen vns diese wort:
 Für euch gegeben / vnd ver-
 gossen / zur vergebung der
 sünden / nemlich das vns im
 Sacrament / vergebung der
 sünden / leben vñ seligkeit / durch
 solche wort gegeben werden.
 Denn wo vergebung der sünden
 ist / da ist auch leben vñ seligkeit.



248
Wie kan leiblich essen vnd
trincken solche grosse ding
thun? Antwort.

Essen vñ trincken thuts frey-
lich nicht / sondern die wort so
da stehen: Für euch gegeben/
vnd vergossen zur verge-
bung der sünden. Welche
wort sind neben dem leiblichen
essen vñ trincken / als das haupt-
stück im Sacrament. Vnd wer
denselbigen worten gleubet / der
hat was sie sagen / vnd wie sie
lauten / nemlich / vergebung der
sünden.

Wer empfehet denn solch
Sacrament würdiglich?

Antwort.

104

Fasten vnd leiblich sich berei-
ten / ist wol eine feine eusserliche
zucht / aber der ist recht würdig
vnd wol geschickt / wer den glau-
ben hat an diese wort : Für
euch gegeben / vnd vergos-
sen / zur vergebung der sün-
den. Wer aber diesen Worten
nicht gleubet / der ist vnwürdig
vnd vngeschickt. Den das wort
Für euch / fordert eitel gleubi-
ge hertzen.

Wenn nun der Mensch wil
zum nachmal des HErrn Christi
gehen / wie sol er sich recht
dazu schicken ?

Das leret vns der heilige
Apostel Paulus in der ersten

105
Epistel zum Corinthern am xi.
Capitel. Der mensch prüfe sich
selbs / vnd also esse er von diesem
brod / vnd trincke von diesem
felch. Denn welcher vnwirdig
isset vnd trincket / der isset vnd
trincket ihm selber das gericht /
damit / das er nicht vnterscheidet
den leib des HErrn.

Wie sol denn solch prüfen
zugehen / damit der Mensch das
nachtsmal des HErrn Christi zu sei-
ner seelen seligkeit möge em-
pfahen?

Für allen dingen sol ein jeder
mensch / der des HErrn Christi
nachtsmal wil würdig geniessen
vnd entpfahen / warhafftige
busse thun / das ist / Er sol nicht

allein seine angeborne / sondern
 auch wieders gewissen begange-
 ne sünden (die er gar einstellen
 vnd dauon ablassen muß) er-
 kennen / vnd die ihme alle leidt
 sein lassen / vnd darneben an
 den HErrn Christum gleuben /
 das er vmb desselben verdiensts
 vnd gehorsams willen / aller sei-
 ner sünden vergebung / vnd die
 erb schafft des ewigen lebens /
 aus Gottes gnaden erlange /
 vnd darneben einen guten vor-
 satz haben / sich hinfürder für
 sünden widers gewissen zuhüte.
 Zu lezt sol auch ein jeder
 Christlicher Communicant / dem
 Herrn Christo für seine mensch-
 werdung / für sein thewer vnd
 werdes leiden / sterben / vnd



107

wieder aufferstehen / von herken
grund dancksagen / vnd vmb
seines Erlösers vnd Seligma-
chers / Ihesu Christi / willen /
seinem Nechsten alles gutes / zu
aller zeit wiederumb erzeugen.
Solchs leret der HErr Chri-
stus auch in denen worten / da er
die niessung seines leibs vnd
bluts heisset thun zu
seiner gedechts-
nis.

**Copen der Frage
ans Consistorium
zu Leipzig.**

**Den Ehrwürdigen /
Achbarn vnd Hochgelarten
Herrn/ des verordneten Churfürst-
lichen vnd Sechsischen geistlichen
Consistorij zu Leipzig/ meinen
großgünstigen Herrn
vnd förderern/**

Gottes gnade vnd
friede / durch Ihesum
Christum vnsern Erlö-
ser vnd Seligmacher/ neben er-
bietung meiner freundwilligen
dienste jeder zeit zuvor / Ehr-
würdige / Achbare vnd hochge-
larte / großgünstige herrn vnd

409

förderer / E. E. vnd A. kan ich
nicht verhalten / wie ein gebor-
ner Türcke / der sich Salomon
Bugalli nennet / vnd jekiger
zeit von acht vnd zweinkig jah-
ren / nun aber ins siebende jahr
für Besprin gefangen / vnd dem
weiland Durchlauchtigen vnd
hochgebornen Fürsten vnd her-
ren / herrn Johanni / Marg-
graffen zu Brandenburg / etc.
Christlicher vnd hochlöblicher
gedechtnis / gegeben worden /
Von dannen er anhero in des
durchlauchtigsten vnd hochge-
bornen Fürsten vnd herrn /
herrn Joachim Friedrichs / des
löblichen Primats vnd Erz-
Stifts Magdeburg Admini-
stratoris / Marggraffen zu

Brandenburg / etc. meines gnedigsten herrn hoff / nu bald für einem jahre komen ist. Welche zeit ober er sich allhier / wie auch zuuor zu Cüstrin / zur kirchen gehalten / vnd die predigten gehöret / Daraus er seinem berichten nach / vnd da dasselbe ihm von herzen gehet / ohne zweiffel aus antreibung des heiligen Geistes (der durchs wort Gottes thetig ist in derer herzen / die sich demselben nicht widersehen) souiel befindet / das alle seine landsleute / so an des Mahomets gewel vnd erschrecklichen lügen hangen / in eitel finsternis stecken / nichts vom waren Gotte / wie derselbe seinem wesen vnd willen nach /

117
aus den schrifftten der heiligen
Propheten vnd Apostel/erkant/
geehret/ vnd mit glauben ange-
nomen sein wil / vnd also auch
gar nichts von der seligkeit vnd
ewigem leben / durch Ihesum
Christum erworben / wissen.

Welchs alles ihn bewogen /
das er sich nicht allein zur pre-
dige (wie obgedacht) gehalten
vnd in der deudschen Bibel all-
hier gelesen / sondern auch endt-
lich durch sich selbs / vnd ande-
re / mich zum öfftern mal bitlich
angelanget / das ich ime die hei-
lige Tauffe / des HErrn Chri-
sti einsatzung nach / mitteilen /
vnd dadurch der Christenheit
einleiben wolte.

Solchem seinem suchen habe

ich biß daher zwoer ursach halben / die ich ihme zum öfftern mit ernst vorgehalten / vnd wol eingebildet / nicht nachhengen können / Erstlich / weil er nun des alters were / das er die heuptstück der Christlichen lehre billich wissen vnd verstehen solte / ohne welcher erkentnis vnd bekentnis die Christliche Kirche niemals in solchem alter vnd verstande / den Teufflingen die heilige Tauffe gestattet / Vnd wir diener des predigampts vber das einen ernstest beföhlich von dem HErrn Christo hetten / das wir die Perlen nicht den Sewen vorwerffen / noch das heilige den hunden geben solten. Dar-

113

nach so wüſte ich nicht / ob er
bey dem Chriſtenthumb / nach
dem er ſeuffzte vnd verlangen
trüge / bleiben / oder aber von
demſelben / zu ſeinen vorigen /
deß Mahomets / lügen vnd
greweln ſich wiederumb bege-
ben wolte. Vnd da er abfal-
len / vnd nicht ein beſtendiger
Chriſte bleiben wolte / habe ich
ihm darneben genugsam geſa-
get / das ſeine verdammnis ſchwe-
rer vnd vntreglicher / als ſon-
ſten werden würde / wie vnſer
Herr Chriſtus Chorazin vnd
Bethſaida darumb vntregli-
chere ſtraffen denn Tyro vnd
Sydon / in ſeinem predigampt
ſelber auch gedrewet hat.

Hierauff hat sich obgenanter
 Türcke herwieder erkleret / das/
 was ihme von heuptstücken
 Christlicher lehr zuwissen von
 nöten / da ich ihme dieselben
 würde vorschreiben / er solches
 mit fleis lernen / vnd die zeit sei-
 nes lebens nicht wiederumb ver-
 leugnen / noch von der erkanten
 warheit abfallen wolte. Denn
 er in sein vaterland nicht wie-
 derumb begerte / weil er befünde
 aus dem lesen vnd gehöre gött-
 liches worts / das seine lands-
 leute / da sie durchs hören gött-
 liches worts nicht würden zur
 erkentnis Gottes gebracht / ewi-
 ger verdammnis müsten vnter-
 worffen bleiben / aus welcher in
 Gott der allmechtige / dem er



dafür hie zeitlich / vnd hernach
 ewiglich danken wolte / ein mal
 gnediglich gebracht hette. Vnd
 da er in sein vaterland begeret /
 hette er leicht darzu kommen
 können. Denn ime hochgedach-
 tes Marggraff Hansen / etc.
 witfraw / die durchlauchtigste
 vnd hochgeborne Fürstin vnd
 Fraw / Fraw Catharina / ge-
 borne Herkogin zu Braun-
 schweig vnd Lüneburg / Marg-
 greffin zu Brandenburg / etc.
 nach ihres geliebten herrn Ge-
 mahls seligen abschiede / mit ab-
 fertigung eines flöppers vnd
 zerung / seines gefallens wohin
 er wolte zuziehen / frey gelassen
 hette. Derhalben er nicht allein
 sein vaterland / sondern alles

was zeitlich vnd vergenglich ist/
 nur allein darumb lassen wolte/
 auff das er in diesen landen/bey
 dem gehöre vnd lesen göttliches
 worts bleiben / daraus in der
 erkentnis des waren Gottes
 wachsen / darinnen abscheiden/
 vñ endtlich selig werden möchte.

Welchs alles mich neben des
 HErrn Christi befehlich : Ge-
 het hin vnd leret alle völker / vñ
 teuffet sie / etc. vnd neben den ex-
 empeln / so mit solchem befehlich
 stimmen / als das der königin
 Candaces Kemerer von Philip-
 po / auch Cornelius mit den sei-
 nen / Petri befehlich nach / ge-
 taufft worden / etc. verursacht
 hat / das ich ihm beyligende fra-
 gen / mit irer antwort / vnd flei-

117
9

nem Catechismo / des Ehrwür-
digen vñ hochgelarten herrn D.
Martini Luthers seligen / für-
geschrieben / die er denn also von
wort zu worte auswendig geler-
net / vnd auff jede frage vnter-
schiedliche antwort geben kan.

Diueil aber mir solche sachē
die zeit vber / weil ich im heiligen
predigamt allhie gedienet / nicht
fürkomen / vñ ich gleichwol / wie
in andern stücken mir befohlen
amts / also auch in disem handel
mein gewisse verwarē / mich auch
souiell mehr confirmirē möchte /
Als gelange an E. E. vñ A. mein
fleissigs vñ dienstlichs bitten / E.
E. vñ A. wollen auff mein dar-
legen / auff folgende drey stück
mich vnterschiedlich berichten.

Erstlich / wenn offte gemelter
 Türcke in öffentlicher vñ Christ
 licher versammlung / beygelegte
 hauptstück Christlicher lehr auff
 sagen vnd bekennen / auch auff
 mein ferner vermanen vnd vn
 tersagen / da er wieder abfallen
 wolte / was ihm darauff stün
 de / etc. bestendiglich für der ge
 meine Christi hie auff erden /
 vnd also für Gottes angesichte /
 bekennen würde / das er bey den
 bekanten hauptstücken Christli
 cher lehr bis an sein ende ver
 harren wolte : Ob ich in ohne /
 oder aber in beysein darzu er
 forderten Paten (die ich doch
 nicht / wie im teuffen der jungen
 kinder geschicht / sondern den
 Teuffling selber die fragen / so

479
zur tauffe gehörig / fragen wil)
zur tauffe komen vnd zulassen
solle.

Zum andern / weil der Tür-
cke in seiner beschneidung Sa-
lomon genennet worden / vnd
doch die beschneidung / wie an-
dere kirchen vnd weltliche geseze
Mosi / laut der regel des H. Er-
ren Christi : Die Propheten vñ
das Gesez haben geweissaget
bis auff Johannem / etc. vns
Christen nicht angehet / drumb
ihme in der Tauffe billich ein
ander name zugeben / Ob ich
im einen andern namen geben /
oder ihm frey lassen sol / das er
ihm selbs einen andern namen
erwele / des er sich nach der
Tauffe möge gebrauchen.



Zum dritten / weil aus den kirchen historien zusehen / das die versammlung der Christen / so der Apostel zeit nahe gewesen / die alten Teuffling ins wasser eingetaucht / daher sonder zweifel das wort Tauffe vbrig blieben / vnd des oberwenten Türcken tauffe in beysein jungfrauen vnd frauen / hohes vnd niederstandes / geschehen möchte / Als bitte ich mich auch zuberichten / ob es nicht gleich viel were / da ich den Türcken am leibe bis an den nabel entblössete / ihn vber ein gefesz wasser bückende stellte / vnd wie in der jungen kinder tauffe breuchlich / mit dem tauffwasser / vom kopff anzufahen / bis auff seines leibes

721
mittel / in drey mal Christi be-
fehlich vñ Worten nach begösse.
In deme wollen E. E. vnd
A. mich berichten / vnd durch
solchen bericht confirmiren / das
wil ich vber gebürliche zalung /
meinem höchsten vermögen
nach / vmb E. E. vnd A. die
ich hiermit Gottes gnedigem
schusz befehle / wiederumb ver-
dienen. Datum Hall am 15.
Nouem. Anno Christi 1572.

Ewer Ehrwirden
vnd A. williger

Jacobus Eysenberg /
Magister / vnd ieko Fürst-
licher Magdeburgischer
Hoffprediger.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines within a rectangular area.]



E Open der ant-
wort auff obgesagt
schreiben.

Dem Ehrwürdigen / Ach-
barn vnd wolgelarten Herrn Magi-
stro Jacobo Eysenberg / Fürstli-
chen Magdeburgischen Hoffpredi-
gern / vnserm besondern gün-
stigen guten freunde.

I Nsere willige
dienste mit fleis zu-
uorn / Ehrwürdiger / Ach-
bar vñ wolgelarter / beson-
der günstiger guter freund /
auff ewre vns zugeschickte
frage vnd bitte / ist nach
fleissiger erwegung ewers

berichts / vnd vmbstende
der sachen / vnser Christ-
lich bedencken / Ist ein
Türck seines namens Sa-
lomon Bugalli / hierin
vnter das Christenthumb
gefangen / vnd zu weiland
dem durchlauchtigen vnd
hochgebornen Fürsten vnd
Herrn / Herrn Hansen /
Marggraffen zu Brande-
burg / etc. hochlöblicher
Christlicher gedechtnis /
gebracht / vnd S. J. G.
gen Küstrin gegeben wor-
den. Hat sich nun daselbst
der Türcke / zu anhörung

125

Göttliches worts / etliche
jar lang mit fleis gehaltenē /
auch die Bibel vor sich
selbst gelesen / vnd daraus
durch eingebung / krafft /
stercke / vnd mitwirckung
des heiligen Geistes / der=
massen in seinem herten
beweget vnd erleuchtet
worden / das er sich nun
mehr zu dem rechten erkent
nis Gottes vnd seines ge=
liebten Sohns / des HER=
ren Ihesu Christi / beferet /
vnd darauff Christlich ge=
taufft zuwerden / mit hertz=
lichem sehnen / vnd eswerm

bericht nach mit warer vnd
ernster beferung / vnd vor=
gesakzter bestendigkei / bey
solchem erkentnis zublei=
ben / begeret / so wird ihm
auch billich die heilige
Taufse / in beysein der Pa=
ten / welche als zeugen von
dem Tauffling selbst zu
diesem Christlichen hohen
Sacrament vnd werck ge=
beten werden sollē / öffent=
lich in der kirchen / vnd bey
der versammlung der Christ
lichen gemein / geschehe /
vnd zuuor der Tauffling
von euch / etwer selbstenge=

127

stalten fragen nach / vnd
aus dem heiligen Gatechi-
simo Doctoris Martini
Lutheri / seines eignen all-
bereit beschehenen erkent-
nis vnd bekentnis Christi
Ihesu / Gottes vnd der se-
ligen Jungfrauen Mari-
en Son / mit treuem fleis
erinnert / vnd zu Christli-
cher beharlicher bestendig-
keit treulich ermanet.

Vnd sonderlich die appli-
cation des vollkommenen ge-
horsams / blutuergiessens /
bittern leidens vnd ster-
bens / vnd der herrlichen

724
728
aufferstehung / vnd fürbitt
des einigen Nitlers Jhe-
su Christi / wares Gottes
vnd menschens / so alles
ime / dem Türken / seiner
person so wol / als allen
andern Jüden vnd heyden
zu gute geschehe / fleissiglich
ime eingebildet / vnd zu ge-
müte gefüret werde / vnd
das er ihm solches selbst
durch festen glauben zu ei-
gen vnd nutz mache / i-
massen denn hieruon jr in
ewern gefasten fragestü-
cken der application hal-
ben / auch richtige meldung

729
gethan. Vnd das die
wort vnd fragen / welche
sonst vnter haltung dieses
Christlichen ampts vnter
der kindlein tauff zu den
Paten geredt werden / auff
des Türcken vnd Teuff-
lings eigen person allein
gerichtet werden.

Die andere frage / vnd
des Teufflings namen be-
langende / bedencken wir /
das aus denen vrsachen /
dauon ewere frage selbst
meldet / der name / so ihme
hiebeuorn vnter der Tür-
ckischen beschneidung ge-

72
730
geben worden / geendert /
vnd derselbige name / we-
gen der Christlichen ver-
newerung vnd wiederge-
burt / abgethan vnd auff-
gehoben / vnd ihm von den
Paten / als zeugen dieser
Christlichen tauff vnd be-
ferung des Türcken / ein
ander Christlicher name /
etwa von den zwölff Apo-
steln des HERRN Christi
gegeben / vnd er also da-
mit benant werde.

Zum dritten / vnd auff
ewre dritte frage / ist glei-
cher gestalt auch vnser be-

dencken/das der Tauffling
biß auff den gürtel ent-
blöset/vnd ober dem was-
sergefesz bückende / ober in
dren mal / auff die dren
vnterschiedliche gesproche-
ne namen der heiligē drey-
faltigkeit / das heilige
tauffwasser gegossen wer-
de. Vnd wünschen dem
Tauffling zu solchē Christ-
lichem gottseligen werck /
vernewerung vnd wieder-
geburt / ein bestendiges
Christliches herz vnd glau-
ben / auch glück / heil / vnd
alle wolfart .

132

Welches wir euch hinf
wider zu freundlichem vn-
terricht nicht wolten vn-
uermeldet lassen. Vnd
sind euch jeder zeit freund-
lich zudienen willig vnd
beflissen. Geben zu Leip-
zig den xxiiij. Nouemb.
Anno lxxij.

Die verordneten des
Consistorij daselbst.

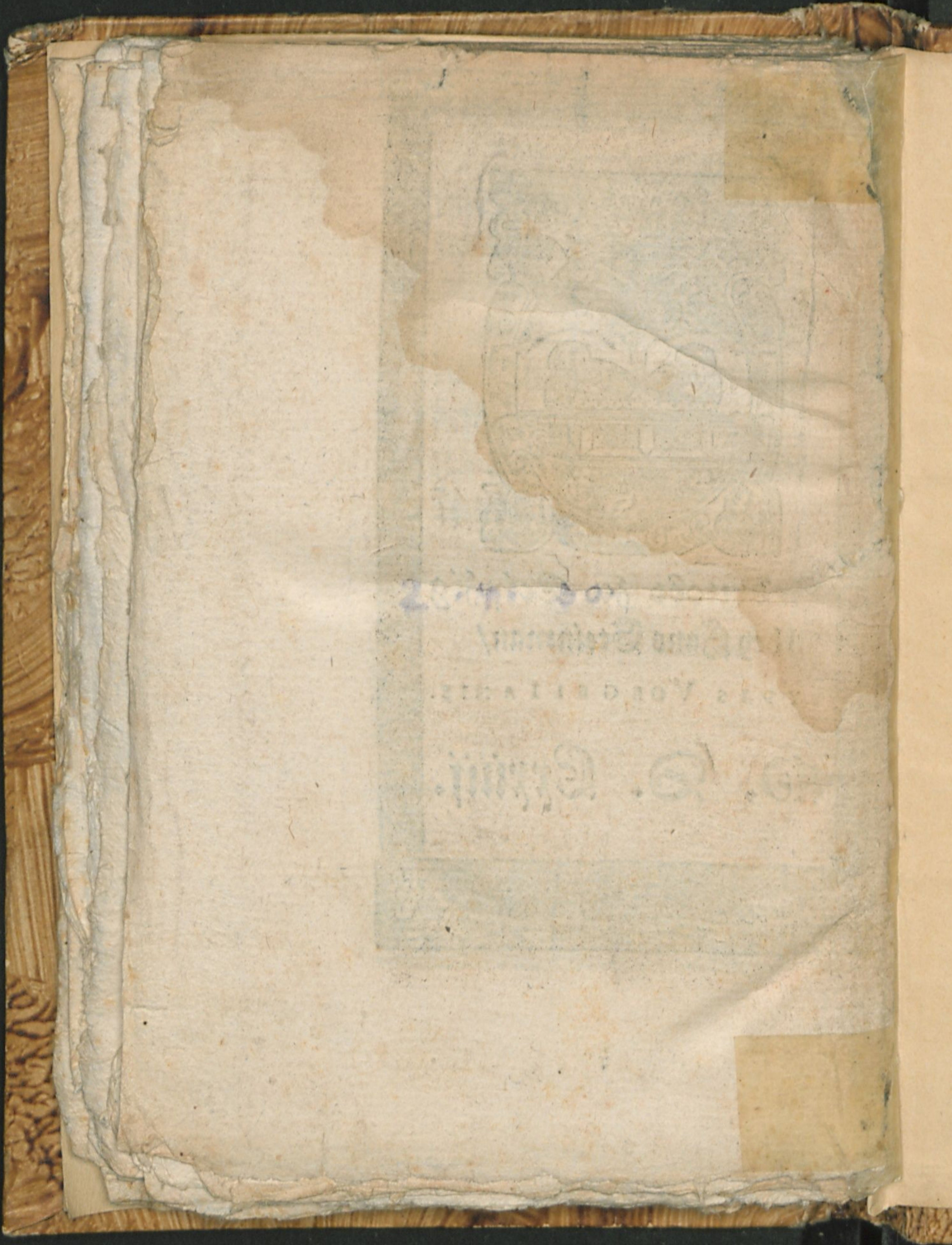
733



Gedruckt zu Leipzig
bey Hans Steinman/

TYPIS VOEGELIANIS.

M. D. Cxxiii.



50B $\frac{9}{h, 19}$

AB 50B $\frac{9}{h, 19}$

X 199 4883



Inches 1 2 3 4 5 6 7 8
Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Farbkarte #13

B.I.G.

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

Kurze ein-
feltige fragen vnd
antwort/die einem gebor-
nen Türcken/ ehe er getaufft
worden / mit dem Kleinen
Catechismo des Ehrwürdigen vnd
hochgelarten Herren D. Martini
Luthers seligen / zulerne sind
vorgeschrieben worden/
Durch
N. Jacobum
Ensenberg.
Leipzig.

